



# JVC

## AV-21KJ1SEF

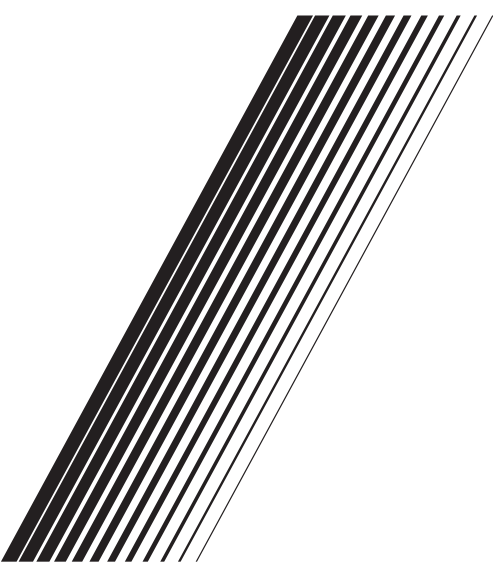
ENGLISH  
POLSKI  
ČESKY  
MAGYAR  
БЪЛГАРСКИ  
ROMANIAN

### COLOUR TELEVISION

KOLOROWY ODBIORNIK TELEWIZYJNY  
BAREVNY TELEVIZOR  
SZÍNES TELEVÍZIÓ  
ЦВЕТЕН ТЕЛЕВИЗОР  
TELEVIZOR COLOR

### INSTRUCTIONS

INSTRUKCJA OBSLUGI  
PŘÍRUČKA K OBSLUZE  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA  
РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА  
INSTRUCȚIUNI



<b>Obsah</b>	
<b>Bezpečnostní opatření</b> .....	<b>25</b>
<b>Tlačítka dálkového ovladače</b> .....	<b>26</b>
<b>Tlačítka ovládacího panelu</b> .....	<b>27</b>
<b>Připojení antény</b> .....	<b>27</b>
<b>Příprava</b> .....	<b>28</b>
Funkce .....	28
<b>Než zapnete televizor</b> .....	<b>28</b>
Připojení do sítě .....	28
Připojení antény .....	28
Připojení externích zařízení .....	28
Vkládání baterií do dálkového ovladače .....	28
<b>Zapnutí/vypnutí televizoru</b> .....	<b>28</b>
Zapnutí televizoru .....	28
Vypnutí televizoru .....	28
<b>Počáteční nastavení</b> .....	<b>28</b>
Obsluha pomocí tlačítek na televizoru .....	29
Obsluha pomocí dálkového ovladače .....	29
<b>Systém menu</b> .....	<b>29</b>
Menu Obraz .....	29
Menu Doplnky .....	30
Menu Instalace .....	30
Menu Program (Programování) .....	31
<b>Další doplňky</b> .....	<b>32</b>
Ztlumení zvuku .....	32
Informace na obrazovce .....	32
Zobrazení času .....	32
Standard .....	32
Ovládací tlačítka pro VCR .....	32
<b>Teletext</b> .....	<b>33</b>
Obsluha teletextu .....	33
Volba teletextové stránky .....	33
Volba stránky s obsahem .....	33
Hledání teletextové stránky při sledování televize .....	33
Volba dvojnásobné výšky teletextu .....	33
Odhalení „skrytých“ informací .....	33
Zastavení automatické změny stránek .....	33
Volba podstránky .....	33
Ukončení teletextu .....	33
<b>Připojení externích zařízení</b> .....	<b>34</b>
Pomocí konektoru Euroconnector .....	35
Mód AV-1 S .....	35
Pomocí konektorů RCA .....	35
Pomocí (anténního) vstupu ANT .....	35
Televizor a videorekordér (VCR) .....	35
Přehrávání NTSC .....	35
Připojení sluchátek .....	35
<b>Tipy</b> .....	<b>35</b>
<b>Specifikace</b> .....	<b>36</b>

## Bezpečnostní opatření

### 1. Napájecí zdroj

Přijímač lze napájet pouze ze zdroje o napětí **220-240 V stříd. proudu, 50 Hz**. Dbejte na to, abyste si pro vlastní bezpečí zvolili správné napětí.

### 2. Přívodní šňůra

Přívodní šňůra musí být umístěna tak, aby se po ní nemohlo chodit a aby ji nemohly přeskřípnout předměty, které by na ní byly položeny. Mimořádnou pozornost věnujte šňůře v místě, kde je k ní připojena zástrčka, dále zásuvce elektrického proudu a místu, kde šňůra vychází z přijímače.

### 3. Vlhkost a voda

Nepoužívejte tento přístroj na vlhkém nebo mokřem místě (neumísťujte ho v koupelně, u kuchyňské výlevky a v blízkosti pračky). Nevystavujte ho působení deště či vody a nepokládejte na něj předměty naplněné vodou, které mohou být nebezpečné.

### 4. Čištění

Před čištěním odpojte přijímač ze zásuvky elektrického proudu. Nepoužívejte tekuté či aerosolové čisticí prostředky. Použijte měkký a suchý hadřík.

### 5. Větrání

Výřezy a otvory v přijímači slouží větrání a mají zaručit spolehlivý provoz. Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nesmí být tyto otvory nijak zablokovány či zakryty.

### 6. Blesk

Při bouřce s blesky nebo při odjezdu na dovolenou vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky elektrického proudu.

### 7. Výměna součástek

Je-li nutné vyměnit některou součástku, zkontrolujte, zda servisní technik použil náhradní díl, který uvádí výrobce nebo který má stejné specifikace jako původní součástka. Neoprávněná výměna může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému nebezpečí.

### 8. Opravy

Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným pracovníkům. Nesnímejte kryt, neboť to může vést k úrazu elektrickým proudem.

### 9. Zdroje otevřeného ohně

Nepokládejte na přístroj žádné zdroje otevřeného ohně.

### 10. Pohotovostní režim

Při odchodu z domu nenechávejte televizor v pohotovostním nebo provozním režimu.

#### **Důležité upozornění!**

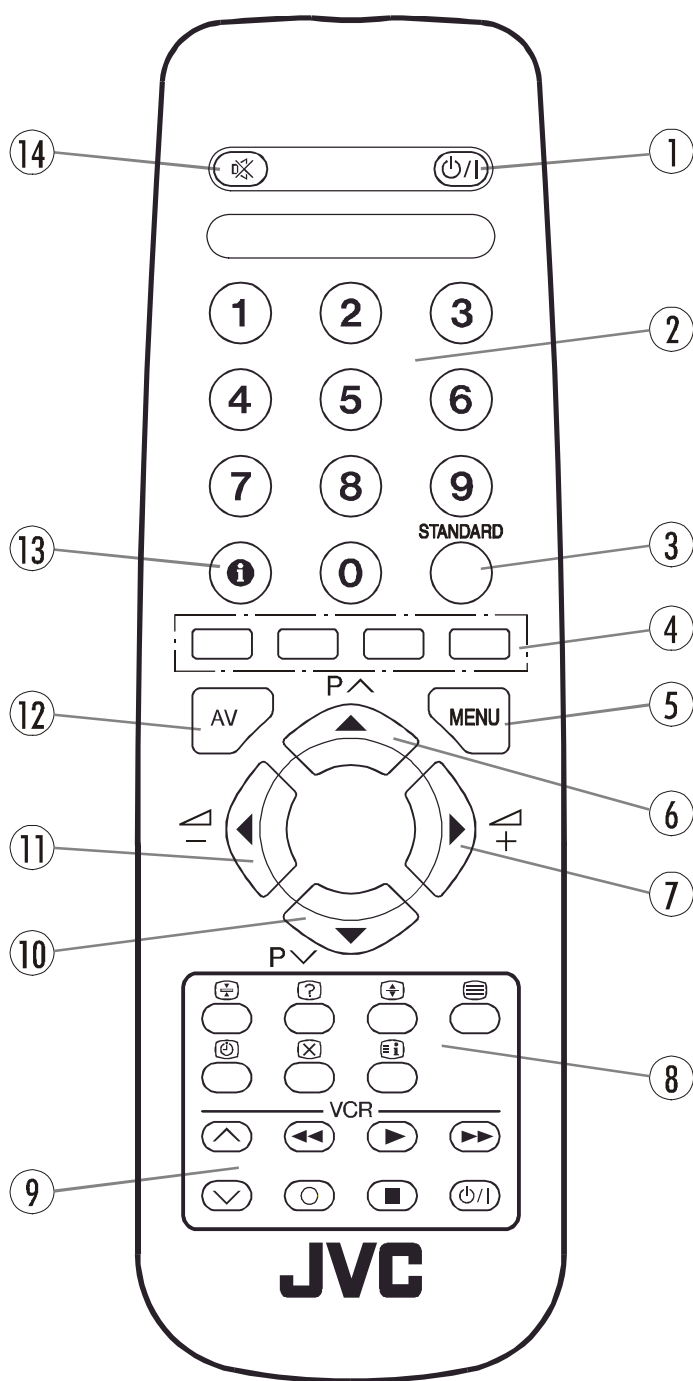
*Jakýkoli zásah, který odporuje předpisům, obzvláště jakákoli modifikace vysokého napětí nebo výměna obrazovky, může vést ke zvýšené koncentraci rentgenových paprsků. Televizor modifikovaný tímto způsobem již nepodléhá záruce a nesmí se používat.*

#### **Pokyny pro likvidaci odpadu:**

*Obalový materiál a pomůcky jsou recyklovatelné a v zásadě by se měly recyklovat. Obalový materiál jako je igelitový pytel je třeba chránit před dětmi.*

## Tlačítka dálkového ovladače

- ① = Pohotovostní tlačítko
- ② **0 - 9** = Přímá volba programu
- ③ Tlačítko Standard (vychozí nastavení OBRAZ)
- ④ Barevná tlačítka
- ⑤ **MENU** = Tlačítko Menu
- ⑥ **▲ (P^)** = Kurzor nahoru / Program nahoru
- ⑦ **▶ (P↗)** = Kurzor doprava / Hlasitost +
- ⑧ Tlačítka pro ovládání teletextu
- ⑨ Tlačítka pro ovládání VCR
- ⑩ **▼ (P∨)** = Kurzor dolů / Program dolů
- ⑪ **◀ (P↖)** = Kurzor doleva / Hlasitost -
- ⑫ **AV** = Tlačítko AV
- ⑬ **i** = Tlačítko Informace
- ⑭ = Ztlumení



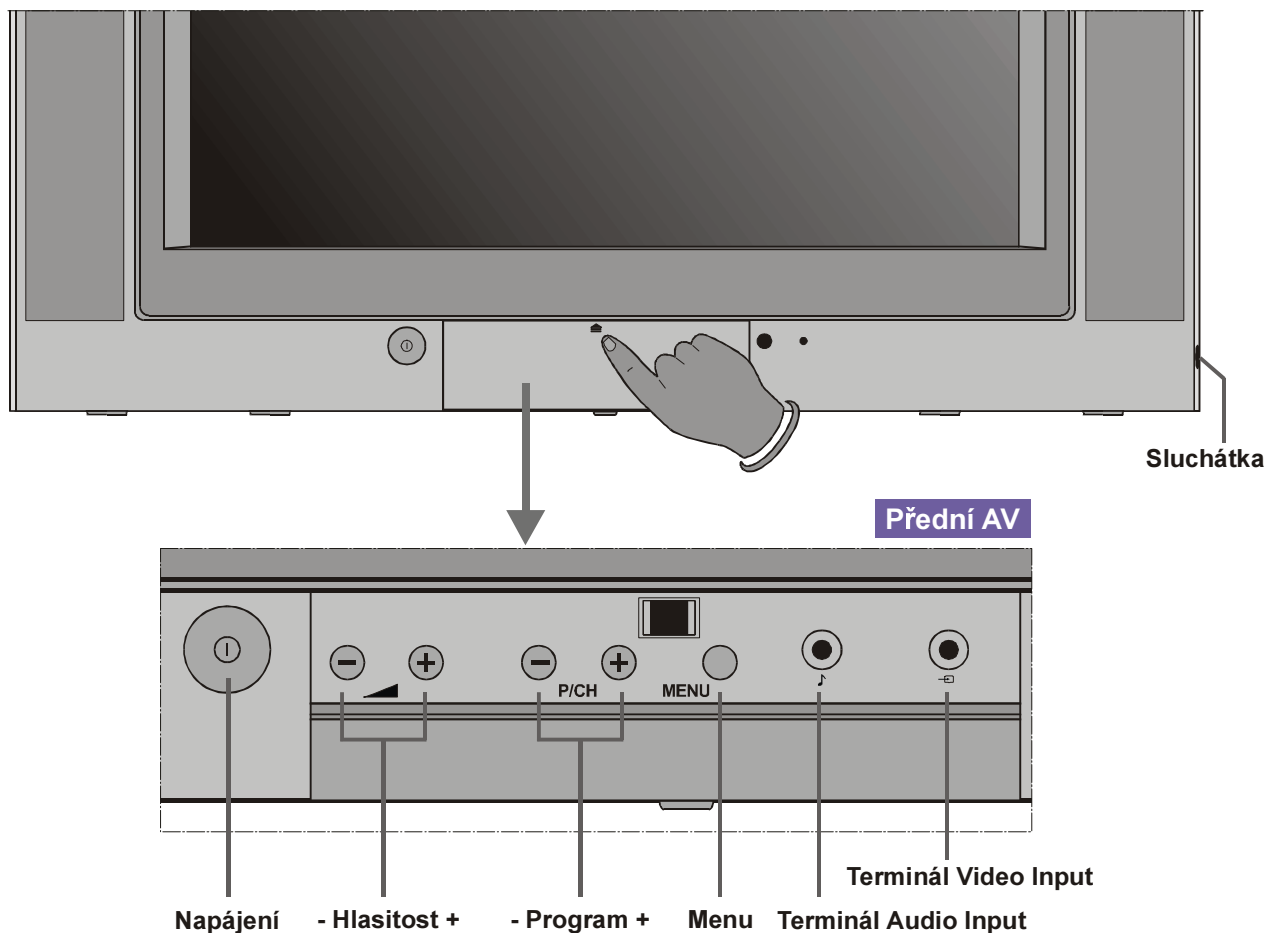
**POZOR**  
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM



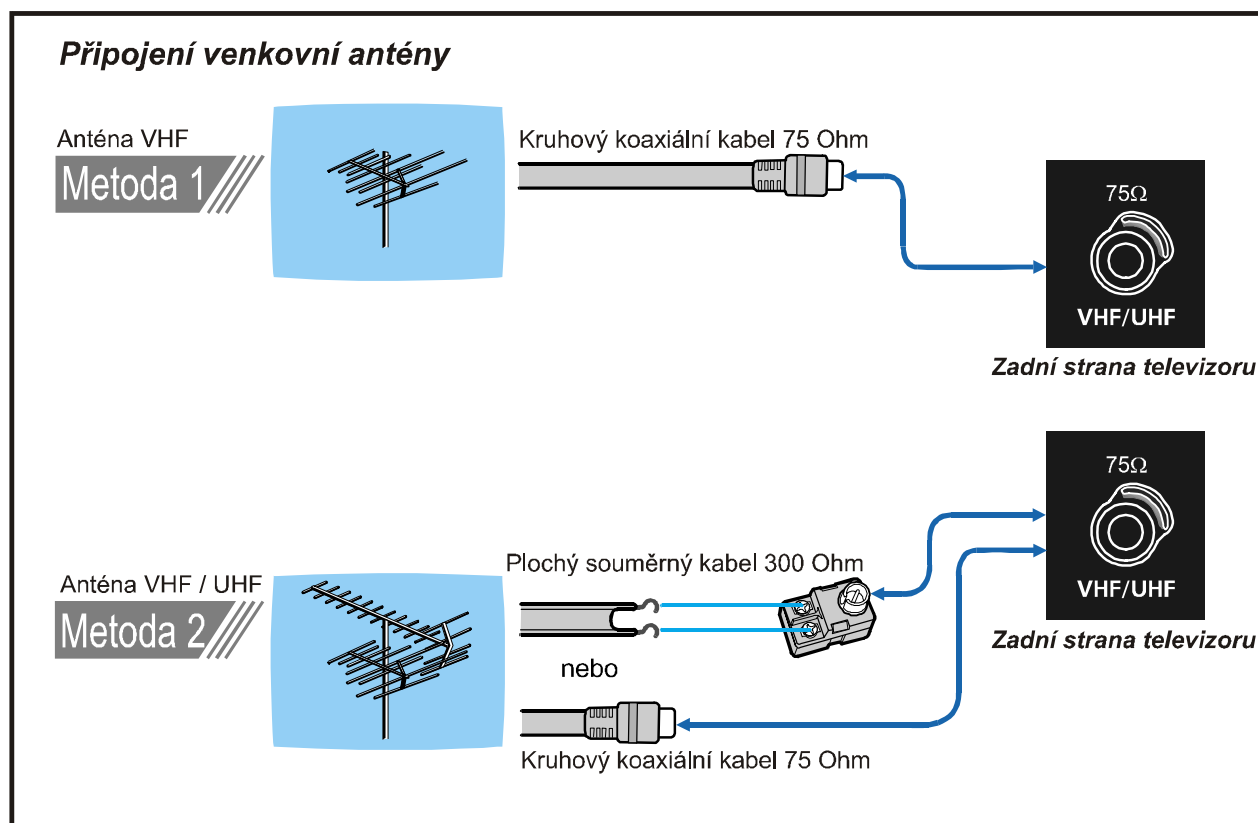
Blesk se symbolem šipky v rovnostranném trojúhelníku má uživatele upozornit na přítomnost neizolovaného "nebezpečného napětí" uvnitř skříně výrobku, které může být dostatečně vysoké, aby vyvolalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vykřičník v rovnostranném trojúhelníku má uživatele upozornit na důležité provozní a údržbářské (servisní) pokyny v literatuře přiložené k přístroji.

## Tlačítka ovládacího panelu



## Připojení antény



## Příprava

Umístěte televizor na pevný povrch.

Kvůli větrání ponechte kolem celého přístroje nejméně 10 cm volného prostoru. Abyste předešli závadám či nebezpečným situacím, nepokládejte na přístroj žádné předměty.

## Funkce

- Jedná se o barevnou televizi s dálkovým ovládním.
- Předem lze nastavit 100 programů z pásem VHF, UHF nebo z kabelových kanálů.
- Dokáže naladit kabelové kanály.
- Ovládní televizoru je velmi snadné díky systému na bázi menu.
- Televizor má konektor typu Euroconnector pro externí zařízení (např. pro videorekordér, videohry, zvukovou aparaturu atd.)
- K dispozici je přední vstup AV.
- Teletext
- Lze připojit sluchátka.
- Přímá volba kanálů.
- APS (automatický programovací systém).
- Všechny programy lze pojmenovat.
- Dopředné či zpětné automatické ladění.
- Automatické vypínání.
- Automatické ztlumení zvuku, není-li žádné vysílání.
- 5 minut po ukončení vysílání se televizor automaticky přepne do pohotovostního režimu.

## Než zapnete televizor

### Připojení do sítě

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Tento televizor je určen k provozu při napětí **220-240 V stříd. proudu, 50 Hz.**

- Po vybalení počkejte, až televizor dosáhne pokojové teploty, a teprve pak ho připojte do sítě.

### Připojení antény

- Zástrčku antény zasuňte do anténní zásuvky umístěné na zadní straně televizoru.

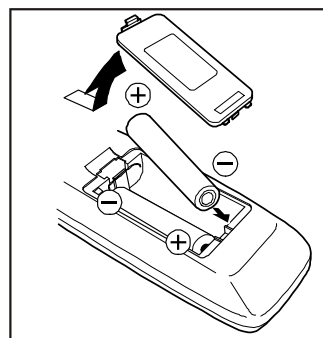
### Připojení externích zařízení

Viz "Připojení externích zařízení" na str. 34.

- Přečtěte si rovněž návod k použití přiložený k externímu zařízení.

### Vkládání baterií do dálkového ovladače

- Dvířka prostoru pro baterie, umístěná na zadní straně ovladače, vysuňte zlehka směrem nahoru od označené části.
- Do prostoru vložte dvě baterie typu **AA (R6)** nebo ekvivalentního typu.
- Dvířka znovu nasadte.



**POZNÁMKA:** Nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat, vyjmete z něj baterie. Baterie by mohly vytéci a poškodit ovladač.

## Zapnutí/vypnutí televizoru

*Televizor můžete ovládat buď dálkovým ovladačem nebo přímo použitím tlačítek na televizoru.*

### Zapnutí televizoru

Televizor se zapíná dvěma kroky:

**1-** Stiskněte vypínač umístěný na přední straně televizoru. Přístroj se tím přepne do pohotovostního režimu a rozsvítí se **ČERVENÁ KONTROLKA** umístěná pod obrazovkou.

**2-** Při zapnutí televizoru z pohotovostního režimu buď:

Stiskněte numerické tlačítko na dálkovém ovladači, kterým zvolíte číslo programu, nebo

Stiskněte pohotovostní tlačítko nebo tlačítka Program nahoru nebo Program dolů na přední straně televizoru nebo na dálkovém ovladači, čímž se televizor zapne a **ČERVENÁ kontrolka** se změní na **ZELENOU**.

### Vypnutí televizoru

- Stiskněte pohotovostní tlačítko na dálkovém ovladači, čímž se televizor přepne do pohotovostního režimu a **ZELENÁ KONTROLKA** se změní na **ČERVENOU**,

nebo,

- Stiskněte vypínač umístěný na přední straně televizoru.

## Počáteční nastavení

Když televizor poprvé zapnete, objeví se zpráva "PLEASE CHECK ANTENNA CABLE AUTO. PROGRAMMING SYSTEM" (ZKON. PROSÍM ANTÉNNÍ PŘÍVOD AUTOMATICKÉ PROGRAMOVÁNÍ).

**1-** Zvolte **LANGUAGE (JAZYK)** pomocí tlačítka "P ^" nebo "P v" a pak stiskem tlačítka "◀" nebo "▶" vyberte jazyk menu.

**2-** Zvolte **COUNTRY (ZEMĚ)** pomocí tlačítka "P ^" nebo "P v" a pak stiskem tlačítka "◀" nebo "▶" vyberte zemi, v níž se nacházíte.

**3-** Zvolte **START (START)** pomocí tlačítka "P ^" nebo "P v" a pak stiskem tlačítka "▶" spusťte A.P.S..

A.P.S. (Automatické programování) automaticky programuje přijímané kanály do čísel programů vašeho televizoru. Během A.P.S. se zobrazí zpráva "A.P.S. V ČINNOSTI". Po ukončení A.P.S. se zobrazí menu "PROGRAM".

A.P.S. můžete ukončit stiskem tlačítka "▶".

Kanál můžete vymazat, vložit ho do čísla programu nebo znovu spustit A.P.S. z "Menu Program (Programování)" na str. 31.

4- Stiskem tlačítka “**STANDARD**” ukončíte počáteční nastavení.

Po ukončení počátečního nastavení můžete číslo programu změnit či pojmenovat, nebo můžete manuálně naprogramovat nový kanál. Podrobnosti viz “**Menu Instalace**” na str. 30.

Jakmile se zpráva “**ZKON. PROSÍM ANTÉNNÍ PŘÍVOD AUTOMATICKÉ PROGRAMOVÁNÍ**” neobjeví, postupujte podle návodu v “**Menu Program (Programování)**” na str. 31 pro volbu jazyka menu a země, ve které se nacházíte, a pro používání **A.P.S.**.



## Obsluha pomocí tlačítek na televizoru

Nastavení hlasitosti a volbu programu lze provést pomocí tlačítek na předním panelu.

### Nastavení hlasitosti

- Stiskněte tlačítko “- ▴” pro snížení hlasitosti nebo “▾ +” pro zvýšení hlasitosti, a na obrazovce se objeví stupnice úrovně hlasitosti.

### Volba programu

- Stiskem tlačítka “**P/CH+**” zvolíte následující program nebo tlačítka “**-P/CH**” zvolíte předchozí program.

### Vstup do hlavního menu

- Stiskem tlačítka **MENU** se dostanete do hlavního menu. V hlavním menu zvolte dílčí menu pomocí tlačítka “**P/CH+**” nebo “**-P/CH**” a vstupte do tohoto dílčího menu pomocí tlačítka “▾ +” nebo “- ▴”. Chcete-li se naučit používat menu, přečtěte si část “**Systém menu**” na str. 29.

## Obsluha pomocí dálkového ovladače

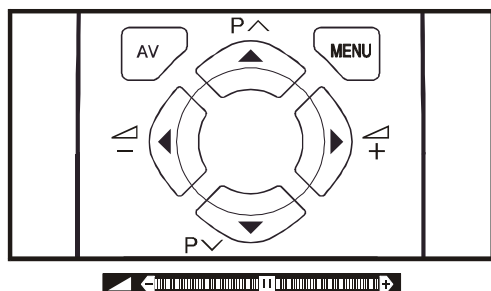
Dálkový ovladač vašeho televizoru je určen k ovládání všech funkcí zvoleného modelu. Tyto funkce budou popsány v souladu se systémem menu na vašem televizoru.

Funkce, které můžete použít mimo systém menu, jsou popsány níže.

### Nastavení hlasitosti

Stiskem tlačítka “**▴**” hlasitost zvýšíte.

Stiskem tlačítka “**▾**” hlasitost snížíte.



## Volba programu (předchozího nebo následujícího)

- Stiskem tlačítka “**P ▾**” zvolíte předchozí program.
- Stiskem tlačítka “**P ▴**” zvolíte následující program.

## Volba programu (přímý přístup):

Stiskem numerických tlačítek na dálkovém ovladači zvolte číslo programu od 0 do 9. Televizor se po krátké pauze přepne na zvolený program.

Po stisku první číslice se na 3 sekundy zobrazí druhá číslice se symbolem ‘-’. Pro volbu programu s číslem od 10 do 99 stiskněte postupně odpovídající numerická tlačítka dříve, než zmizí symbol ‘-’ u druhé číslice (např. pro program 27 stiskněte nejprve 2 a pak 7, jakmile je číslo programu zobrazené jako ‘2-’)

## Systém menu

Váš televizor byl navržen se systémem menu. Zobrazte “**MENU**” (hlavní menu) a zadejte jedno ze čtyř menu (**OBRAZ**, **DOPLŇKY**, **INSTAL.** a **PROGRAM**).

1- Stiskem tlačítka “**MENU**” zobrazte “**MENU**” (hlavní menu). Názvy menu budou zobrazeny v hlavním menu.

2- Stiskem tlačítka “**P ▴**” nebo “**P ▾**” zvolte název menu a pak stiskem tlačítka “**◀**” nebo “**▶**” se do tohoto menu dostanete.

- Chcete-li menu opustit, stiskněte tlačítko “**STANDARD**”.
- Pro návrat do předchozího menu stiskněte tlačítko “**MENU**”.

## Menu Obraz

### Změna nastavení obrazu

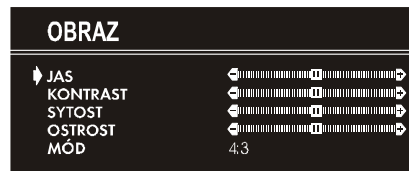
- Stiskem tlačítka “**MENU**” se dostanete do hlavního menu. V hlavním menu zvolte **OBRAZ** pomocí tlačítka “**P ▴**” nebo “**P ▾**” a pak vstupte do menu Obraz stiskem tlačítka “**◀**” nebo “**▶**”.

nebo

Vstupte do menu Obraz přímo stiskem **ZELENEHO** tlačítka.

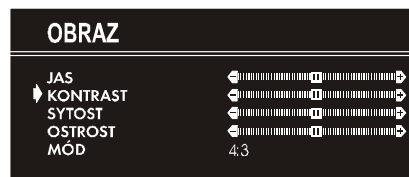
### Nastavení Jas:

- Jakmile vstoupíte do menu Obraz, bude **JAS** první zvolenou volbou.
- Stiskem tlačítka “**▶**” **JAS** zvýšíte.
- Stiskem tlačítka “**◀**” **JAS** snížíte.



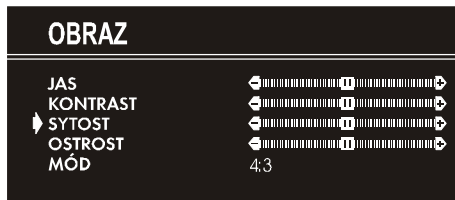
### Nastavení Kontrastu:

- Pomocí tlačítka “**P ▴**” nebo “**P ▾**” zvolte **KONTRAST**.
- Stiskem tlačítka “**▶**” úroveň **KONTRASTU** zvýšíte.
- Stiskem tlačítka “**◀**” úroveň **KONTRASTU** snížíte.



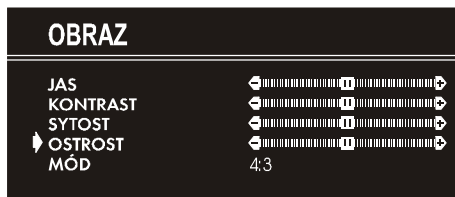
## Nastavení Sytost:

- Pomocí tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **SYTOST**.
- Stiskem tlačítka “▶” úroveň **SYTOST** zvýšíte.
- Stiskem tlačítka “◀” úroveň **SYTOST** snížíte.



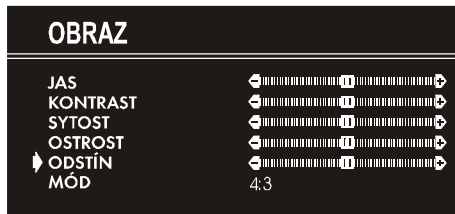
## Nastavení Ostrost:

- Pomocí tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **OSTROST**.
- Stiskem tlačítka “▶” úroveň **OSTROST** zvýšíte.
- Stiskem tlačítka “◀” úroveň **OSTROST** snížíte.



## Nastavení Odstínu (Pouze v módu AV):

- Pomocí tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **ODSTÍN**.
- Stiskem tlačítka “▶” úroveň **ODSTÍN** zvýšíte.
- Stiskem tlačítka “◀” úroveň **ODSTÍN** snížíte.
- Seřízení **ODSTÍN** je funkční jen tehdy, je-li v módu AV použito NTSC 3.58/4.43. Neobjeví se, jsou-li použity jiné systémy barev.

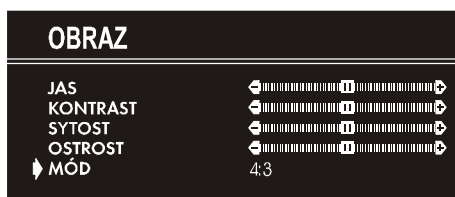


## Mód:

Tato volba se používá pro změnu velikosti obrazu podle přicházejícího přenosu.

- Je-li zvolena funkce **AUTO**, pak se velikost obrazu změní automaticky podle přenosu.
- Zvolíte-li mód **4:3**, převedete tím poměr obrazu na **4:3**.
- Zvolíte-li mód **16:9**, převedete tím poměr obrazu na **16:9**.

Každý program má své vlastní nastavení obrazového módu. Jakmile uložíte obrazový mód pro určitý program, ostatní programy si uchovají své nastavení obrazového módu beze změny.



## Menu Doplnky

Stiskem tlačítka “MENU” se dostanete do hlavního menu. V hlavním menu zvolte **DOPLŇKY** pomocí tlačítka “P ^” nebo “P v”. Pak vstupte do menu Doplnky stiskem tlačítka “◀” nebo “▶”.

nebo,

Vstupte do menu Doplnky přímo stiskem **ŽLUTÉHO** tlačítka.

### Časovač:

- Jakmile vstoupíte do menu Doplnky, bude **ČASOVAČ** první zvolenou volbou.
- Pomocí tlačítka “◀” nebo “▶” měníte hodnotu časovače mezi **VYP.**, **0:15:00**, **0:30:00**, **0:45:00**, **1:00:00**, **1:15:00**, **1:30:00**, **1:45:00** a **2:00:00** hodinami. Televizor přejde do pohotovostního režimu, jakmile uplyne vámi zvolená doba.

Časovač je zobrazen v pravém horním rohu obrazovky. Jakmile je časovač spuštěn, zobrazí se spolu se stavem televizoru a po 3 sekundách se vymaže.

0:15 : 00



Během poslední minuty odpočítávání se časovač zobrazí v pravém horním rohu obrazovky. Jakmile dosáhne nuly, televizor přejde do pohotovostního režimu.

### Pojistka:

V menu Doplnky stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **POJISTKA**. Pomocí tlačítka “◀” nebo “▶” **POJISTKA** zapínáte či vypínáte.

Jakmile zvolíte Vypnout, chod televizoru se nijak nezmění. Jakmile zvolíte Zapnout, lze televizor ovládat pouze dálkovým ovladačem. V tomto případě nebudou žádná tlačítka na čelním panelu (s výjimkou hlavního vypínače napájení) fungovat.



### Jazyk:

Menu Jazyk lze zvolit stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” na položce **JAZYK**.



## Menu Instalace

- Stiskem tlačítka “MENU” se dostanete do hlavního menu. V hlavním menu zvolte **INSTALACE** pomocí tlačítka “P ^” nebo “P v”. Pak vstupte do menu Instalace stiskem tlačítka “◀” nebo “▶”.

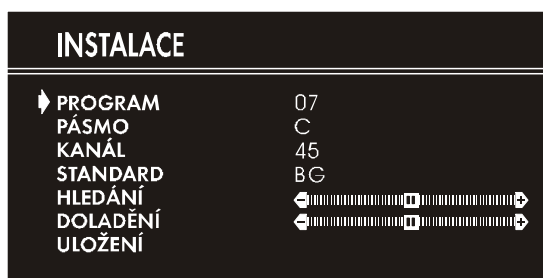
nebo

Vstupte do menu Instalace přímo stiskem **MODRÉHO** tlačítka.



### Manuální programování kanálu do čísla programu vašeho televizoru:

1. Jakmile vstoupíte do menu **INSTALACE**, bude **PROGRAM** první zvolenou položkou. Stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” zvolte číslo programu, do kterého chcete naladěný kanál uložit, (Případně můžete vypsát číslo programu pomocí numerických tlačítek.)



2. Stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **PÁSMO**. Pomocí tlačítka “◀” nebo “▶” zvolte pásmo, v němž chcete kanál vyhledat.

3. Stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **HLEDÁNÍ**. Stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” spustíte vyhledávání. (Stiskem tlačítka “▶” prohledáváte směrem dopředu. Stiskem tlačítka “◀” prohledáváte směrem dozadu.)

Není-li nalezený kanál ten, který požadujete, stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” spustíte nové vyhledávání.

Chcete-li hledání ukončit před nalezením kanálu, stiskněte tlačítko opačného směru. Prohledává-li televizor např. směrem dopředu po stisku tlačítka “▶”, zastavte hledání stiskem tlačítka “◀”. Znáte-li číslo kanálu, který chcete vyhledat, můžete ho najít přímo.

Stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **KANÁL** a pak stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” zvolte číslo kanálu nebo toto číslo zadejte pomocí numerických tlačítek.

(Před volbou čísla kanálu proveďte krok 5 pro volbu správného standardu.)

4. Chcete-li nový kanál pojmenovat, postupujte podle pokynů v kapitole “**Změna názvu programu**” na str. 31.

5. Pokud je zvuk nebo obraz abnormální, změňte **STANDARD** (systém vysílání) nového kanálu.

Stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” vyberte položku Standardní a stisknutím tlačítka “◀” nebo “▶” vyberte správný kanál.

Číslo daného kanálu se změní se změnou standardu.

**B/G** : C02-C73 / S01-S41 / S75-S79

**D/K** : C01-C69 / S01-S41

**K1** : C04-C09

6. Je-li příjem kanálu špatný, můžete kanál doladit. Stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **DOLADĚNÍ** a pak stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” kanál doladíte.

7. Jakmile dokončíte veškerá nastavení, uložte nastavení nového kanálu do čísla programu, který jste si zvolili. Stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte **ULOŽENÍ** a pak stiskem tlačítka “◀” nebo “▶” nastavení uložte.

### Chcete-li změnit současné nastavení čísla programu (např. chcete změnit doladění atd.) :

1. Zvolte číslo programu, jehož nastavení chcete změnit, když není zobrazeno žádné menu.
2. Zobrazte menu **INSTALACE**.
3. Postupujte podle pokynů v kapitole “**Manuální programování kanálu do čísla programu vašeho televizoru.**” na str. 31 a změňte současné nastavení čísla programu.

### Chcete-li nový program pojmenovat, postupujte podle pokynů v kapitole “**Změna názvu programu**” na str. 31.

#### Poznámka:

Pro volbu čísla programu nepoužívejte **Programovou položku** v menu **INSTALACE**. Zvolíte-li číslo programu pomocí **Programové položky** a nastavení uložíte, zvolené číslo programu se zruší.

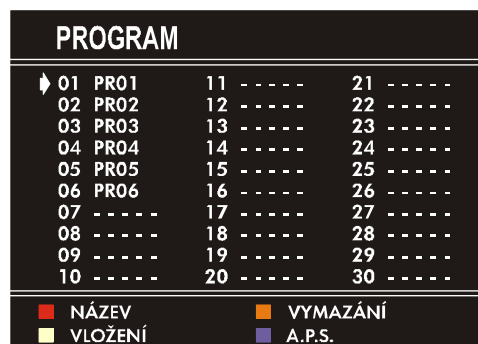
### Menu Program (Programování)

Menu **PROGRAM (Programování)** se používá k zobrazení názvů a čísel programů. Toto menu můžete používat k vymazání či vložení kanálu a k automatickému ukládání programů.

Zvolte menu **PROGRAM** stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” a otevřete ho stiskem tlačítka “◀” nebo “▶”. Jakmile vstoupíte do menu Program, budou na obrazovce zobrazena čísla a názvy všech programů. Číslo a název naladěného kanálu budou vyobrazené modře.

Čísla všech ostatních kanálů budou vyobrazena bíle. Modře vyobrazené číslo můžete posouvat pomocí tlačítka “P ^” nebo “P v” nebo “◀” nebo “▶”.

K volbě čísla programu můžete použít i numerická tlačítka. Když budete procházet čísla programů tímto způsobem, abyste se dostali k požadovanému programu, budou se kanály odpovídající číslu programu, který procházíte, doladovat a číslo zvoleného programu bude vyobrazené modře.



### Změna názvu programu:

- Přemístěte se na kanál, který chcete přejmenovat, nebo použijte číslice, aby bylo zvolené číslo programu vyobrazené modře.
- Stiskněte **ČERVENÉ** tlačítko. Pomocí tlačítka “◀” nebo “▶” zvolte pozici a stiskem tlačítka “P ^” nebo “P v” zvolte písmeno.

Nyní stiskněte opět **ČERVENÉ** tlačítko pro uložení nebo **MODRÉ** tlačítko pro zrušení **NÁZEV**.

### Vymazání kanálu z čísla programu:

- Přemístěte se na kanál, který chcete vymazat, nebo použijte číslice, aby bylo zvolené číslo programu vyobrazené modře.
- Stiskněte **ŽLUTÉ** tlačítko. Odpovídající kanál se nyní vymaže a všechny ostatní kanály následující za tímto číslem programu se posunou o jedno číslo nahoru.

Nyní stiskněte opět **ŽLUTÉ** tlačítko pro vymazání nebo **MODRÉ** tlačítko pro zrušení **VYMAZÁNÍ**.

### Vložení kanálu do čísla programu:

- Přemístěte se na kanál, který chcete vložit, nebo použijte číslice, aby bylo zvolené číslo programu vyobrazené modře.
- Stiskněte **ZELENÉ** tlačítko. Nyní se pomocí tlačítek "**P** ^" nebo "**P** v" nebo "**◀**" nebo "**▶**" přemístěte na číslo programu.

Nyní stiskněte opět **ZELENÉ** tlačítko pro vložení nebo **MODRÉ** tlačítko pro zrušení **VLOŽENÍ**.

### A.P.S.

Vstoupíte-li do menu **A.P.S.**, můžete automaticky naprogramovat přijímané kanály do programů vašeho televizoru pomocí **A.P.S.** (Automatického programování).

- 1- Po zobrazení menu **PROGRAM** se stiskem **MODRÉHO** tlačítka dostanete do menu **A.P.S.**
- 2- Zvolte **JAZYK** pomocí tlačítka "**P** ^" nebo "**P** v" a pak stiskem tlačítka "**◀**" nebo "**▶**" vyberte jazyk menu.
- 3- Zvolte **ZEMĚ** pomocí tlačítka "**P** ^" nebo "**P** v" a pak stiskem tlačítka "**◀**" nebo "**▶**" vyberte zemi, v níž se nacházíte.
- 4- Chcete-li začít programovat, zvolte **START** pomocí tlačítka "**P** ^" nebo "**P** v" a pak stiskněte tlačítko "**▶**". Objeví se zpráva "**A.P.S. V ČINNOSTI**" a **A.P.S.** automaticky naprogramuje čísla. Po ukončení **A.P.S.** se znovu objeví menu **PROGRAM**.

Chcete-li **A.P.S.** zrušit, stiskněte tlačítko "**▶**".



## Další doplňky

### Ztlumení zvuku

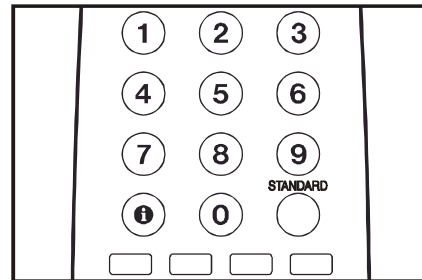
Chcete-li ztlumit zvuk televizoru, stiskněte tlačítko "⊗". Zvuk se zcela ztlumí. Chcete-li ztlumení zrušit, stiskněte tlačítko "⊗" nebo "◀" nebo "▶". Úroveň hlasitosti bude stejná jako před ztlumením zvuku, jakmile ztlumení zrušíte opětovným stiskem tlačítka.

### Informace na obrazovce

Nejprve stiskem tlačítka "**i**" zobrazíte současné "**Číslo programu**" a "**Název stanice**".

Opětovným stiskem tohoto tlačítka zobrazíte aktuální čas.

Při dalším stisku tlačítka informace z obrazovky zmizí.



### Zobrazení času

- Při sledování televizního programu s přenosem teletextu stiskněte dvakrát tlačítko "**i**". Informace o aktuálním čase, převzatá z teletextu, se zobrazí na obrazovce.
- Nemá-li program, který sledujete, přenos teletextu, zobrazí se na stejném místě pouze rámeček.
- Informace o čase zmizí po opětovném stisku tlačítka "**i**".

Je-li na obrazovce zobrazena informace o čase, vstupem do jiného menu zmizí.

### Standard

Současná nastavení menu **OBRAZ** (s výjimkou nastavení obrazového módu) lze vrátit do výchozího nastavení.

- Stiskněte tlačítko **STANDARD**, když není na obrazovce žádné menu.

### Ovládací tlačítka pro VCR

Pomocí těchto tlačítek můžete obsluhovat videorekordér značky JVC.

Stisk tlačítka, které má stejný vzhled jako příslušné tlačítko na originálním dálkovém ovladači daného zařízení, aktivuje stejnou funkci jako originální dálkový ovladač.

Stiskem ovládacího tlačítka VCR ovládáte svůj videorekordér.

### Poznámka:

- Pokud vaše zařízení není výrobkem firmy JVC, nemůžete tato tlačítka použít.
- I když je vaše zařízení výrobkem JVC, některá z těchto tlačítek, případně jiná tlačítka, nemusí v závislosti na zařízení fungovat.
- Tlačítka "**^**" / "**v**" můžete použít k volbě televizního kanálu, který bude videorekordér přijímat.

## Teletext

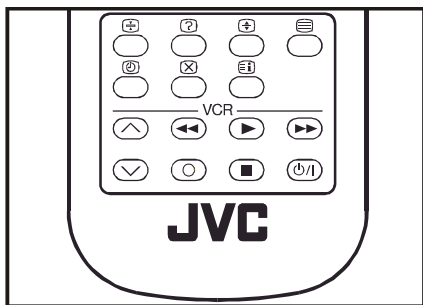
Teletext je informační systém, který na obrazovce vašeho televizoru zobrazuje text. Použitím teletextového informačního systému můžete prohlížet stránku s informacemi na určité téma, které je k dispozici na stránce s obsahem (v rejstříku).

V textovém módu není k dispozici zobrazení na obrazovce.

V textovém módu nemůžete ovládat kontrast, jas ani barvy, ale můžete ovládat hlasitost.

### Obsluha teletextu

- Zvolte si televizní stanici, která vysílá teletext.
- Stiskněte tlačítko (TELETEXT) "☰". Obvykle se na obrazovce zobrazí stránka s obsahem (rejstřík).

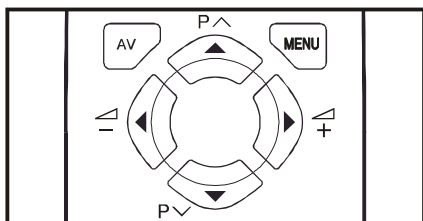


### Volba teletextové stránky

- Stiskněte příslušná numerická tlačítka pro požadované číslo teletextové stránky.

Zvolené číslo stránky se zobrazí v levém horním rohu obrazovky. Počítadlo teletextových stránek hledá tak dlouho, až najde zvolené číslo požadované stránky a zobrazí ji na obrazovce.

- Stiskem tlačítka "P ^" procházíte postupně jednotlivé stránky teletextové obrazovky směrem dopředu.
- Stiskem tlačítka "P v" procházíte postupně jednotlivé stránky teletextové obrazovky směrem dozadu.



### Volba stránky s obsahem

- Chcete-li zvolit číslo stránky s obsahem (obvykle str. 100), stiskněte tlačítko "☰".

### Hledání teletextové stránky při sledování televize

- V teletextovém módu stiskem tlačítka "☒" přepnete obrazovku do režimu televize. V televizním módu zadejte číslo stránky pomocí numerických tlačítek. Jakmile zadáte poslední číslici čísla stránky, nahradí číslo stránky znak "☰", který bude blikat, dokud nebude nalezeno zadané číslo stránky. Pak bude znak "☰" opět nahrazen číslem stránky. Nyní můžete tuto teletextovou stránku zobrazit stiskem tlačítka "☒".

## Volba dvojnásobné výšky teletextu

- Stiskem tlačítka "☒" se horní polovina stránky s informacemi zobrazí ve dvojnásobné velikosti písmen textu.
- Opětovným stiskem tlačítka "☒" se ve dvojnásobné velikosti písmen textu zobrazí dolní polovina stránky s informacemi.
- Dalším stiskem tlačítka "☒" se zobrazí celá stránka v normální velikosti písmen textu.

### Odhalení „skrytých“ informací

- Jedním stiskem tlačítka "☒" se odhalí odpovědi na stránce s hádankami nebo hrami.
- Opětovným stiskem tlačítka "☒" se odhalené odpovědi skryjí.

### Zastavení automatické změny stránek

Zvolená teletextová stránka může obsahovat více informací než je zobrazeno na obrazovce a zbývající informace se zobrazí až po určité době.

- Stiskem tlačítka "☒" zastavíte automatickou změnu stránek.
- Opětovným stiskem tlačítka "☒" umožníte zobrazení následující stránky.

### Volba podstránky

Podstránky jsou kapitoly dlouhých teletextových stránek, které lze na obrazovce zobrazit pouze jednu po druhé.

- Zvolte si požadovanou teletextovou stránku.
- Stiskněte tlačítko "☒".
- Číslo požadované podstránky zvolte stiskem čtyř numerických tlačítek (např. 0001).
- Jakmile se zvolená podstránka nezobrazí v krátké době, stiskněte tlačítko "☒". Na obrazovce se zobrazí televizní program.
- Jakmile je zvolená teletextová stránka nalezena, zobrazí se její číslo v levém horním rohu obrazovky.
- Stiskem tlačítka "☒" zobrazíte zvolenou teletextovou stránku.

### Ukončení teletextu

- Stiskněte tlačítko "☰". Obrazovka se přepne do televizního módu.

## Připojení externích zařízení

### Než cokoliv připojíte

- Vypněte veškeré přístroje včetně televizoru.
- Pročtěte si návod přiložený k zařízení.

### Volba módu AV

Stiskem tlačítka "AV" na dálkovém ovladači zvolte jeden ze tří módů AV (AV-1, AV-1 S a F-AV).

Pro návrat do módu TV tiskněte opakovaně tlačítko "AV" nebo stiskněte tlačítko "P ^" nebo "P v".

**Terminál AV-1 (SCART 1):** Konektor Euroconnector (21-kolíkový, SCART)

K dispozici je obrazový a zvukový vstup a vstupy RGB.

K dispozici jsou výstupy televizního vysílání (obrazový a zvukový).

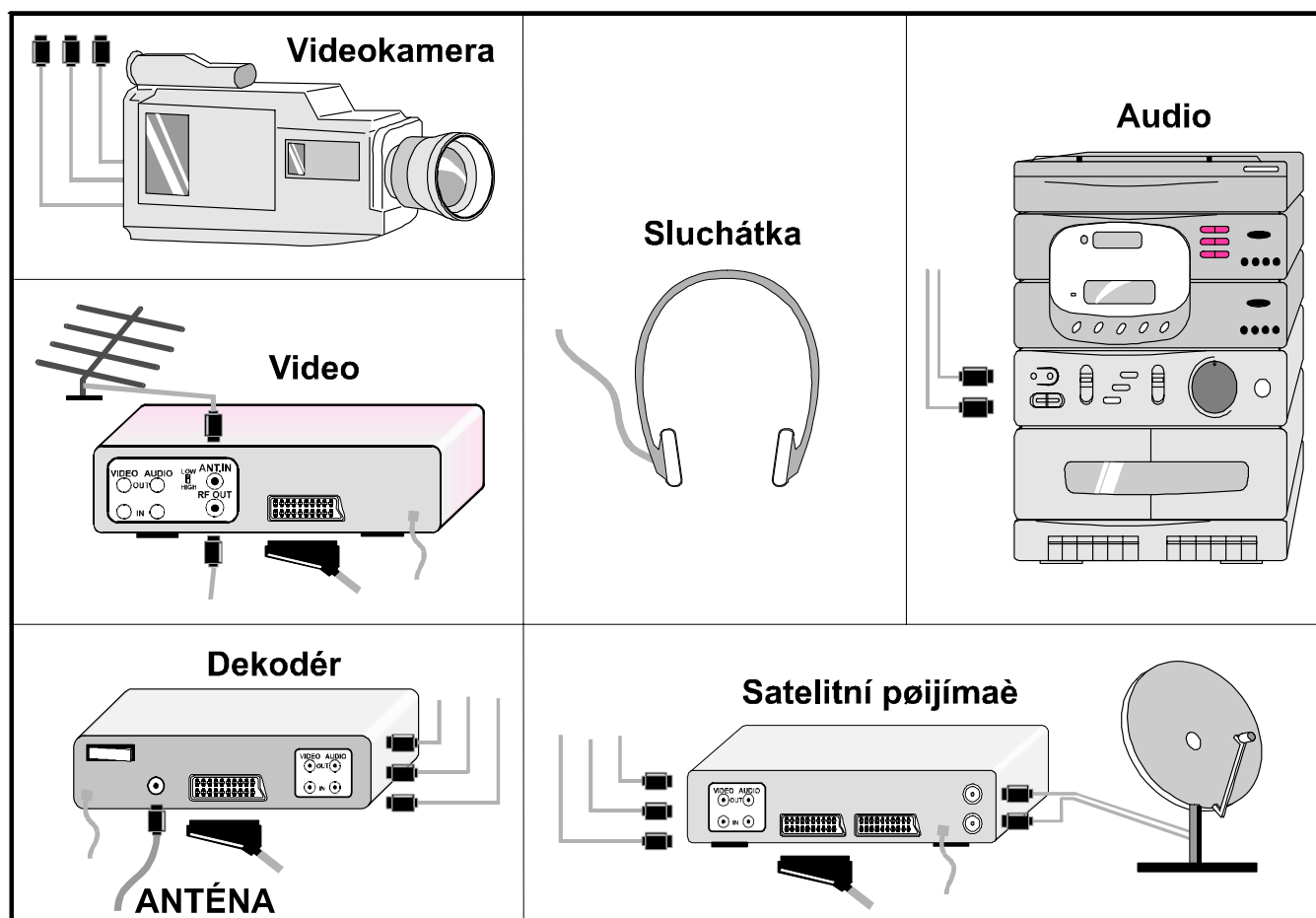
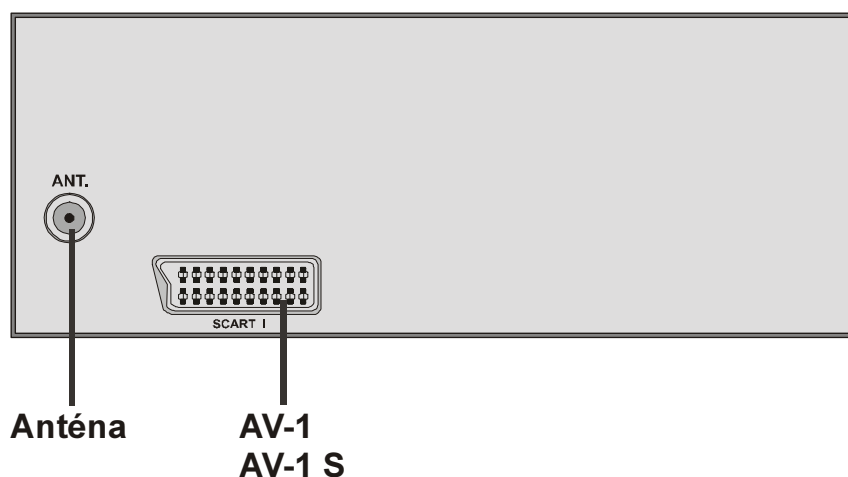
**Terminál AV-1 S (SCART 1):** Konektor Euroconnector (21-kolíkový, SCART)

K dispozici je obrazový vstup, vstup S-VIDEO (Y/C) a zvukový vstup.

K dispozici je obrazový a zvukový výstup.

**Terminál F-AV (PŘEDNÍ AV):** Konektor RCA X 2

K dispozici je obrazový a zvukový vstup.



## Pomocí konektoru Euroconnector

Váš televizor má zásuvku typu Euroconnector. Chcete-li k televizoru připojit zařízení (např. videorekordér, dekodér atd.), které mají konektory typu Euroconnector, použijte terminály **AV-1 (SCART 1)** nebo **AV-1 S (SCART 1)**.

### Mód AV-1 S

Jestliže zařízení připojené k vašemu televizoru podporuje výstup S-Video (Y/C) z konektoru Euroconnector, můžete získat lepší kvalitu obrazu, zvolíte-li mód **AV-1 S** a připojíte své zařízení k terminálu **AV-1 S (SCART 1)** vašeho televizoru. Zkontrolujte si v návodu ke svému zařízení, zda má tuto funkci.

## Pomocí konektorů RCA

Máte-li zařízení (jako je např. videokamera), které má konektory RCA, připojte je k terminálu **F-AV (PŘEDNÍ AV)** pomocí obrazových a zvukových kabelů.

## Pomocí (anténního) vstupu ANT

Nemá-li vaše zařízení ani Euroconnector ani konektory [RCA], připojte je k televizoru anténním kabelem. Podrobnosti najdete v návodu přiloženém k zařízení.

Chcete-li uložit zkušební signál, který vychází ze zařízení, pročtěte si "**Menu Instalace**" na **str. 30** a uložte ho do čísla programu 0. Obraz z tohoto zařízení můžete sledovat, když si zvolíte číslo programu, do kterého jste zkušební signál uložili.

## Televizor a videorekordér (VCR)

Připojte videorekordér k (anténnímu) vstupu ANT televizoru pomocí anténního kabelu.

Připojte videorekordér k terminálu **AV-1** nebo **AV-1 S** pomocí kabelu SCART nebo ho připojte k terminálu **F-AV (PŘEDNÍ AV)** pomocí zvukového a obrazového kabelu.

## Přehrávání NTSC

Připojte videorekordér NTSC k některému terminálu. Pak stiskem tlačítka "**AV**" zvolte odpovídající mód AV.

Systém **NTSC 3.58/4.43** se v módu AV zjistí automaticky.

## Připojení sluchátek

Pro připojení sluchátek použijte sluchátkovou zdířku vašeho televizoru.

## Tipy

### Péče o obrazovku:

Obrazovku čistěte mírně navlhčeným jemným hadříkem. Nepoužívejte žádná abrazivní rozpouštědla, která by mohla poškodit krycí vrstvu obrazovky.

### Špatný obraz:

Vybrali jste si správný televizní systém? Není televizor nebo anténa v přílišné blízkosti reproduktorů, neuzemněného zvukového zařízení, neonových zářivek apod.?

Hory nebo budovy mohou zapříčinit dvojitý obraz (tzv. duchy). Někdy lze kvalitu obrazu zlepšit natočením antény do jiného směru.

Kvalita obrazu se může zhoršit, jsou-li k televizoru současně připojena dvě externí zařízení. V takovém případě jedno ze zařízení odpojte.

### Chybí obraz:

Je anténa správně připojena? Jsou konektory těsně zasunuty do anténního vstupu? Není anténní kabel poškozený? Jsou pro připojení antény použity vhodné konektory? V případě pochybností se obraťte na svého prodejce.

**Chybí obraz** znamená, že televizor nepřijímá žádné vysílání. Stiskli jste na dálkovém ovladači správná tlačítka? Zkuste to znovu.

### Dálkový ovladač:

Televizor přestal reagovat na dálkový ovladač. Znovu stiskněte tlačítka "**STANDARD**" na dálkovém ovladači. Možná jsou vybité baterie. V takovém případě můžete i nadále používat místní tlačítka na přední straně televizoru.

Zvolili jste nesprávné menu? Stiskem tlačítka "**STANDARD**" se vrátíte do televizního módu nebo stiskem tlačítka "**MENU**" se vrátíte do předchozího menu.

### Žádné řešení:

Televizor vypněte a znovu zapněte. Pokud to nepomůže, zavolejte servisní pracovníky – nikdy se nepokoušejte opravit televizor sami.

## Specifikace

TELEVIZNÍ VYSÍLÁNÍ .....	<b>PAL SECAM B/G D/K K1</b>
PŘIJÍMACÍ KANÁLY .....	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND KABELOVÁ TV ( <b>B/G</b> : S01-S41 / S75-S79 ; <b>D/K</b> : S01-S41)
POČET PŘEDEM NASTAVENÝCH KANÁLŮ .....	100
INDIKÁTOR KANÁLŮ .....	Zobrazení na obrazovce
VF ANTÉNNÍ VSTUP .....	75 Ohm (nesymetrický)
PROVOZNÍ NAPĚTÍ .....	<b>220-240 V stříd. proudu, 50 Hz.</b>
ZVUKOVÉ MULTIPLEXNÍ SYSTÉMY .....	Mono
OBRAZOVKA .....	<b>21"</b>
ZVUKOVÝ VÝSTUP ( $W_{RMS}$ ) (%1 THD) .....	5,5
SPOTŘEBA ENERGIE (W) (max.) .....	85
<b>ROZMĚRY (mm) .....</b>	<b>AV-21KJ1SEF</b>
<b>Š .....</b>	<b>480</b>
<b>D .....</b>	<b>610</b>
<b>V .....</b>	<b>450</b>
<b>Hmotnost (kg) .....</b>	<b>21</b>



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

